

SONY

Stereo Headphones

Használati útmutató
Návod k obsluze
Návod na používanie
Инструкция по эксплуатации
Οδηγίες λειτουργίας
Инструкции за работа
Instrucțiuni de utilizare
Navodila za uporabo

MDR-S70AP

C https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey&feature



A multifunkációs gomb használata
Egyszer megnyomva a sáv lejátszásának szüneteltetése/leállítás a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva ugrás a következő sávra. Háromszor megnyomva ugrás az előző sávra. Hosszan megnyomva a „VoiceOver” funkció bekapcsolása (ha elérhető).
A bejövő hívás visszatartásához tartsa nyomva kb. két másodperc. Ezután két mély hangjelzés nyugtázza a hívás visszatartását.
* A gomb funkciója az okostelefontól függően eltérő lehet.

** A „Voice Over” funkció elérhetősége az iPhone készüléktől és szoftververziójától függ.

Kompatibilis termékek
A készüléket okostelefonokhoz használhatja.
Megjegyzések

- Ha nem támogatott okostelefona csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék mikrofonja nem működik, vagy a hangerő alacsony.
- Nem biztos, hogy a készülék működik digitális zenelejátszók használatá esetében.

A multifunkációs gomb használata
A hívás fogadásához nyomja meg egyszer, a befejezéshez nyomja meg még egyszer. Nyomja meg a sáv lejátszásához/szüneteltetéséhez.
Az iPhone esetében rendelkezésre álló műveletek
Egyszer megnyomva a sáv lejátszásának szüneteltetése/leállítása a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva ugrás a következő sávra. Háromszor megnyomva ugrás az előző sávra. Hosszan megnyomva a „VoiceOver” funkció bekapcsolása (ha elérhető).
A bejövő hívás visszatartásához tartsa nyomva kb. két másodperc. Ezután két mély hangjelzés nyugtázza a hívás visszatartását.
* A gomb funkciója az okostelefontól függően eltérő lehet.

** A „Voice Over” funkció elérhetősége az iPhone készüléktől és szoftververziójától függ.

Magyar **Sztereó fejhallgató**

Kompatibilis termékek
A készüléket okostelefonokhoz használhatja.
Megjegyzések

- Ha nem támogatott okostelefona csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék mikrofonja nem működik, vagy a hangerő alacsony.
- Nem biztos, hogy a készülék működik digitális zenelejátszók használatá esetében.

A multifunkációs gomb használata
Egyszer megnyomva a sáv lejátszásának szüneteltetése/leállítás a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva ugrás a következő sávra. Háromszor megnyomva ugrás az előző sávra. Hosszan megnyomva a „VoiceOver” funkció bekapcsolása (ha elérhető).
A bejövő hívás visszatartásához tartsa nyomva kb. két másodperc. Ezután két mély hangjelzés nyugtázza a hívás visszatartását.
* A gomb funkciója az okostelefontól függően eltérő lehet.

** A „Voice Over” funkció elérhetősége az iPhone készüléktől és szoftververziójától függ.

Slovensky **Stereofónne slúchadlá**

Kompatibilné produkty
Tieto slúchadlá môžete používať s telefónmi smartphone.
Poznámky

- Ak slúchadlá pripojíte k nepodporovanému telefónu smartphone, mikrofón tohto zariadenia nemusí fungovať alebo môže byť úroveň hlasitosti nízka.
- Tieto slúchadlá nemusia fungovať s digitálnymi hudobnými prehrávačmi.

Používanie viacúčelového tlačidla*
Jedným stlačením odpoviete na hovor, opätovným stlačením hovor ukončíte alebo prehráte/ pozastavíte skladbu.
Dostupné operácie pre telefón iPhone
Prehrávanie/ pozastavenie skladby pripojeného zariadenia iPhone jedným stlačením. Dvojitým stlačením tlačidla pridáte na 2 sekundy prichádzajúci hovor omnibtné. Keď to urobíte, odmietnutie hovoru potvrdí dve vibrovalé pípnutia.
** Dostupnosť funkcie „VoiceOver” závisí od zariadenia iPhone a verzie jeho softvéru.

Technické údaje
Sluchátka
Typ: Zatvorený, dynamický / **Měníče:** 30 mm, kupulovitého tvaru (hlasová cívka CCAW) / **Výkonová zaťažiteľnosť:** 500 mW (IEC) / **Impedancia:** 24 Ω pri 1 kHz / **Citlivost:** 106 dB/mW / **Frekvencní rozsah:** 8 Hz – 24 000 Hz / **Kábel:** 1,2 m (typ Y) / **Konektor:** Pozlacený stereo miní konektor tvaru L s be čtyřmi vodiči / **Hmotnost:** přibl. 90 g (bez kabelu)
Mikrofon
Provedení: vestavný mikrofon / **Typ:** elektretový kondenzátový / **Úroveň klidového napětí:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Elektrivný frekvencní rozsah:** 20 Hz – 20 000 Hz
Dodávané příslušenství
Váček na přenašení (1)
* IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku
Vzhled a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.
iPhone je ochranná známka Apple Inc. registrovaná v USA a v jiných krajínach.
Xperia je ochranná známka spoločnosti Sony Mobile Communications AB.
Android™ a Google Play™ jsou ochranné známky společnosti Google, Inc.

Upozornění
Vysoká úroveň hlasitosti může ovlivnit váš poslech. Z důvodu bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo jízdě na kole.
Tartalék vagy csere-fülpárnát a legközelebbi Sony-forgalmazónál lehet rendelni.

A CE jelölés érvényessége azokra az országokra korlátozódik, ahol a használatá jogszabályban előírt – főként az Európai Gazdasági Térség (EEA) országaiban.

Česky	Stereofonní sluchátka
Kompatibilní produkty Tento přístroj používáte se smartphony. Poznámky <ul style="list-style-type: none">V případě připojení nepodporovaného smartphonu nemusí mikrofon tohto přístroje fungovat nebo může být úroveň hlasitosti příliš nízká. Funkčné nástroje při použití s digitálnymi hudobnými prehrávači neni zaručena.	
Používání multifunkčního tlačítka* Přijměte hovor jedním stisknutím, ukončete hovor opakovaným stisknutím; stisknutím přehrajete stopu/pozastavíte její přehrávání. Dostupné činnosti pro iPhone Přehrávání/ pozastavení stopu na připojeném zařízení iPhone jedním stisknutím. Dvojitým stisknutím přeskočí na další stopu. Trojitým stisknutím přeskočí na předchozí stopu. Dlouhým stisknutím spustí funkci „VoiceOver” (pokud je dostupná). Stisknete a podržte po dobu dvou sekund pro odmítnutí hovoru. Po uvolnění uslyšíte dvě tichá pípnutí jako potvrzení zamítnutí hovoru. * Funkce tlačítka se může lišit v závislosti na smartphonu. ** Dostupnost funkce „VoiceOver” závisí na iPhonu a verzi softwaru.	

C https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey&feature



A multifunkációs gomb használata
Egyszer megnyomva a sáv lejátszásának szüneteltetése/leállítás a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva ugrás a következő sávra. Háromszor megnyomva ugrás az előző sávra. Hosszan megnyomva a „VoiceOver” funkció bekapcsolása (ha elérhető).
A bejövő hívás visszatartásához tartsa nyomva kb. két másodperc. Ezután két mély hangjelzés nyugtázza a hívás visszatartását.
* A gomb funkciója az okostelefontól függően eltérő lehet.

** A „Voice Over” funkció elérhetősége az iPhone készüléktől és szoftververziójától függ.

Kompatibilis termékek
A készüléket okostelefonokhoz használhatja.
Megjegyzések

- Ha nem támogatott okostelefona csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék mikrofonja nem működik, vagy a hangerő alacsony.
- Nem biztos, hogy a készülék működik digitális zenelejátszók használatá esetében.

A multifunkációs gomb használata
A hívás fogadásához nyomja meg egyszer, a befejezéshez nyomja meg még egyszer. Nyomja meg a sáv lejátszásához/szüneteltetéséhez.
Az iPhone esetében rendelkezésre álló műveletek
Egyszer megnyomva a sáv lejátszásának szüneteltetése/leállítás a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva ugrás a következő sávra. Háromszor megnyomva ugrás az előző sávra. Hosszan megnyomva a „VoiceOver” funkció bekapcsolása (ha elérhető).
A bejövő hívás visszatartásához tartsa nyomva kb. két másodperc. Ezután két mély hangjelzés nyugtázza a hívás visszatartását.
* A gomb funkciója az okostelefontól függően eltérő lehet.

** A „Voice Over” funkció elérhetősége az iPhone készüléktől és szoftververziójától függ.

Magyar **Sztereó fejhallgató**

Kompatibilis termékek
A készüléket okostelefonokhoz használhatja.
Megjegyzések

- Ha nem támogatott okostelefona csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék mikrofonja nem működik, vagy a hangerő alacsony.
- Nem biztos, hogy a készülék működik digitális zenelejátszók használatá esetében.

A multifunkációs gomb használata
Egyszer megnyomva a sáv lejátszásának szüneteltetése/leállítás a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva ugrás a következő sávra. Háromszor megnyomva ugrás az előző sávra. Hosszan megnyomva a „VoiceOver” funkció bekapcsolása (ha elérhető).
A bejövő hívás visszatartásához tartsa nyomva kb. két másodperc. Ezután két mély hangjelzés nyugtázza a hívás visszatartását.
* A gomb funkciója az okostelefontól függően eltérő lehet.

** A „Voice Over” funkció elérhetősége az iPhone készüléktől és szoftververziójától függ.

Slovensky **Stereofónne slúchadlá**

Kompatibilné produkty
Tieto slúchadlá môžete používať s telefónmi smartphone.
Poznámky

- Ak slúchadlá pripojíte k nepodporovanému telefónu smartphone, mikrofón tohto zariadenia nemusí fungovať alebo môže byť úroveň hlasitosti nízka.
- Tieto slúchadlá nemusia fungovať s digitálnymi hudobnými prehrávačmi.

Používanie viacúčelového tlačidla*
Jedným stlačením odpoviete na hovor, opätovným stlačením hovor ukončíte alebo prehráte/ pozastavíte skladbu.
Dostupné operácie pre telefón iPhone
Prehrávanie/ pozastavenie skladby pripojeného zariadenia iPhone jedným stlačením. Dvojitým stlačením tlačidla pridáte na 2 sekundy prichádzajúci hovor omnibtné. Keď to urobíte, odmietnutie hovoru potvrdí dve vibrovalé pípnutia.
** Dostupnosť funkcie „VoiceOver” závisí od zariadenia iPhone a verzie jeho softvéru.

Technické údaje
Sluchátka
Typ: zatvorené, dynamické / **Budíče slúchadiel:** 30 mm, kupulovitý typ (hlasová cievka CCAW) / **Zaťažiteľnosť:** 500 mW (IEC) / **Impedancia:** 24 Ω pri 1 kHz / **Citlivosť:** 106 dB/mW / **Frekvencný rozsah:** 8 Hz – 24 000 Hz / **Kábel:** 1,2 m (typ Y) / **Konektor:** štvornóbový pozlattený stereo miní konektor typu L / **Hmotnosť:** pribl. 90 g (bez kábla)
Mikrofon
Vzhľad: zabudovaný mikrofon / **Typ:** elektrétový kondenzátor / **Úroveň napätia otvoreného obvodu:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Elektrivný frekvencný rozsah:** 20 Hz – 20 000 Hz
Dodávané príslušenstvo
Vrecko na prenášanie (1)
* IEC = Medzinárodná elektrotechnická komisia
Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
iPhone je ochranná známka spoločnosti Apple Inc. registrovaná v USA a v iných krajinách.
Xperia je ochranná známka spoločnosti Sony Mobile Communications AB.
Android™ a Google Play™ sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Google, Inc.

Odporúčania
Vysoká hlasitosť môže ovplyvniť váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri šoférovani ani bicyklovaní.
Tartalék vagy csere-fülpárnát a legközelebbi Sony-forgalmazónál lehet rendelni.

A CE jelölés érvényessége azokra az országokra korlátozódik, ahol a használatá jogszabályban előírt – főként az Európai Gazdasági Térség (EEA) országaiban.

Česky	Stereofonní sluchátka
Kompatibilní produkty Tento přístroj používáte se smartphony. Poznámky <ul style="list-style-type: none">V případě připojení nepodporovaného smartphonu nemusí mikrofon tohto přístroje fungovat nebo může být úroveň hlasitosti příliš nízká. Funkčné nástroje při použití s digitálnymi hudobnými prehrávači neni zaručena.	
Používání multifunkčního tlačítka* Přijměte hovor jedním stisknutím, ukončete hovor opakovaným stisknutím; stisknutím přehrajete stopu/pozastavíte její přehrávání. Dostupné činnosti pro iPhone Přehrávání/ pozastavení stopu na připojeném zařízení iPhone jedním stisknutím. Dvojitým stisknutím přeskočí na další stopu. Trojitým stisknutím přeskočí na předchozí stopu. Dlouhým stisknutím spustí funkci „VoiceOver” (pokud je dostupná). Stisknete a podržte po dobu dvou sekund pro odmítnutí hovoru. Po uvolnění uslyšíte dvě tichá pípnutí jako potvrzení zamítnutí hovoru. * Funkce tlačítka se může lišit v závislosti na smartphonu. ** Dostupnost funkce „VoiceOver” závisí na iPhonu a verzi softwaru.	

A

- 1 Multifunkációs gomb
- 2 Mikrofon

B

- 1 Keresse meg az R jelölést a jobb oldalon.
 - 2 Kattantásig tolja fel a hallgatót.
 - 3 Ugyanezt végezze el a bal oldalon is.
 - 4 Ne tekerje a kábelt a fehallgató köré. Hibás működést okozhat.
- 1 Ha telepíti a Smart Key alkalmazást* a Google Play áruházból, akkor az okostelefonon lehetségesse válik a sáv és a hangerő multifunkációs gombbal való beállítása.
 - A Smart Key az Xperia, Android™ OS 4.0 és újabb operációs rendszerekben használható alkalmazás. Előfordulhat, hogy az alkalmazás egyes országokban és/vagy régiókban nem érhető el és a nem támogatott okostelefon-típusokkal nem használható.

B

- 1 Multifunkční tlačtko
- 2 Mikrofon

B

- 1 Zkontrolujte značku R na pravé straně.
 - 2 Posuňte sluchátko nahoru, dokud nezavkne.
 - 3 Opakujte pro levou stranu.
 - 4 Nenavíjejte kabel kolem sluchátek. Mohlo by dojít k poruše.
- 1 Pokud nainstalujete aplikaci Smart Key* z obchodu Google Play, bude možné pomocí multifunkčního tlačítka provádět změnu stopy a hlasitosti na smartphonu.
 - Smart Key je aplikace pro systémm Xperia a Android™ OS 4.0 a novější. Aplikace nemusí být dostupná v některých zemích nebo regionech a nemožno ji používat s nepodporovanými modely smartphonů.

A

- 1 Multifunkcionalna knopka
- 2 Mikrofon

B

- 1 Найдите метку R с правой стороны.
 - 2 Сдвиньте подушку наушников вверх до щелчка.
 - 3 Выполните то же самое для левого наушника.
 - 4 Не обвязывайте шнур вокруг наушников. Это может привести к неисправностям в работе.
- 1 При установке приложения Smart Key* из Google Play управление дорожкой и громкостью на смартфоне будут осуществляться с помощью многофункциональной кнопки.
 - Smart Key - это приложение для смартфонов Xperia с Android™ OS 4.0 или более новой версии. Приложение может быть недоступно в некоторых странах и/или регионах и может не работать на неподдерживаемых моделях смартфонов.

A

- 1 Κομπιλι πολλαπλών λειτουργιών
- 2 Μικρόφωνο

B

- 1 Ελέγξτε τη σήμανση R στη δεξιά πλευρά.
 - 2 Ολισθήστε το ακουστικό μέχρι να κομπώσει στη θέση του.
 - 3 Κάντε το ίδιο και για την αριστερή πλευρά.
 - 4 Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τα ακουστικά. Μπορεί να προκληθεί βλάβη λειτουργία.
- 1 Αν εγκαταστήσετε την εφαρμογή Smart Key* από το κατάστημα Google Play, η ρύθμιση κομματιών και έντασης του ήχου στο τηλέφωνο smartphone θα ενεργούνται με το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών.
 - To Smart Key είναι μια εφαρμογή για το Xperia, Android™ OS 4.0 και νεότερες εκδόσεις. Η εφαρμογή ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμη σε ορισμένες χώρες ή/και περιοχές και ενδέχεται να μη μπορεί να χρησιμοποιηθεί με μη υποστηριζόμενα μοντέλα smartphone.

A

- 1 Многофункционален бутон
- 2 Микрофон

B

- 1 Вижте буквата R от дясната страна.
 - 2 Плъзгайте слушалката нагоре, докато щракне.
 - 3 Направете същото от лявата страна.
 - 4 Не навийаите кабела около слушалките. Това може да доведе до повреда.
- 1 Ако инсталирате приложението Smart Key* от Google Play магазина, регулирането на записите и силата на звука ще се разрешава чрез многофункционален бутон.
 - Smart Key е приложение за Xperia, Android™ OS 4.0 или по-висока версия. Приложението може да не е налично в някои страни и/или региони и да не може да бъде използвано от някои неподдържани модели смартфони.

A

- 1 Buton multifuncțional
- 2 Microfon

B

- 1 Verificați marcajul R de pe partea dreaptă.
 - 2 Culișați cupa în sus până ce se angrenează.
 - 3 Proceedați la fel și pe partea stângă.
 - 4 Nu înfășurați cablul în jurul căștilor. Puteți provoca o defecțiune.
- 1 Dacă instalați aplicația Smart Key* din magazinul Google Play, ajustarea volumului și schimbarea melodiei de pe smartphone-ul dumneavoastră vor fi controlate cu ajutorul butonului multifuncțional.
 - Smart Key este o aplicație pentru Xperia, Android™ OS 4.0 și superior. Este posibil ca aplicația să nu fie disponibilă în anumite țări și/sau regiuni, aceasta neputând fi utilizată cu modele de smartphone incompatibile.

A

- 1 Gumb z več funkcijami
- 2 Mikrofon

B

- 1 Preverite oznako R na desni strani.
 - 2 Potisnite slušalko navzgor, dokler se ne zaskoči.
 - 3 Ponovite na levi strani.
 - 4 Kabla ne zavijajte okoli slušalk. S tem lahko povzročite okvaro.
- 1 Če namestite aplikacijo Smart Key* iz trgovine Google Play, bo omogočeno izbiranje skladbe in nastavljanje glasnosti prek gumba z več funkcijami.
 - Smart Key je aplikacija za Xperia, Android™ OS 4.0 ali novjše. Aplikacija morda ne bo na voljo v vseh državah in/ali regijah, prav tako morda ne bo delovala na nepodprtih modelih pametnih telefonov.

A

- 1 Multifunkcionalna knopka
- 2 Mikrofon

B

- 1 Найдите метку R с правой стороны.
 - 2 Сдвиньте подушку наушников вверх до щелчка.
 - 3 Выполните то же самое для левого наушника.
 - 4 Не обвязывайте шнур вокруг наушников. Это может привести к неисправностям в работе.
- 1 При установке приложения Smart Key* из Google Play управление дорожкой и громкостью на смартфоне будут осуществляться с помощью многофункциональной кнопки.
 - Smart Key - это приложение для смартфонов Xperia с Android™ OS 4.0 или более новой версии. Приложение может быть недоступно в некоторых странах и/или регионах и может не работать на неподдерживаемых моделях смартфонов.

B

- 1 Κομπιλι πολλαπλών λειτουργιών
- 2 Μικρόφωνο

B

- 1 Ελέγξτε τη σήμανση R στη δεξιά πλευρά.
 - 2 Ολισθήστε το ακουστικό μέχρι να κομπώσει στη θέση του.
 - 3 Κάντε το ίδιο και για την αριστερή πλευρά.
 - 4 Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τα ακουστικά. Μπορεί να προκληθεί βλάβη λειτουργία.
- 1 Αν εγκαταστήσετε την εφαρμογή Smart Key* από το κατάστημα Google Play, η ρύθμιση κομματιών και έντασης του ήχου στο τηλέφωνο smartphone θα ενεργούνται με το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών.
 - To Smart Key είναι μια εφαρμογή για το Xperia, Android™ OS 4.0 και νεότερες εκδόσεις. Η εφαρμογή ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμη σε ορισμένες χώρες ή/και περιοχές και ενδέχεται να μη μπορεί να χρησιμοποιηθεί με μη υποστηριζόμενα μοντέλα smartphone.

A

- 1 Многофункционална knopka
- 2 Mikrofon

B

- 1 Найдите метку R с правой стороны.
 - 2 Сдвиньте подушку наушников вверх до щелчка.
 - 3 Выполните то же самое для левого наушника.
 - 4 Не обвязывайте шнур вокруг наушников. Это может привести к неисправностям в работе.
- 1 При установке приложения Smart Key* из Google Play управление дорожкой и громкостью на смартфоне будут осуществляться с помощью многофункциональной кнопки.
 - Smart Key - это приложение для смартфонов Xperia с Android™ OS 4.0 или более новой версии. Приложение может быть недоступно в некоторых странах и/или регионах и может не работать на неподдерживаемых моделях смартфонов.

Ελληνικά **Στερεοφωνικά ακουστικά**

Συμβατά προϊόντα
Χρησιμοποιήστε αυτήν τη μονάδα με τηλέφωνα smartphone.
Σημειώσεις

- Αν συνδέσετε ένα μη υποστηριζόμενο smartphone, το μικρόφωνο αυτής της μονάδας ενδέχεται να μη λειτουργεί ή το επίπεδο της έντασης ενδέχεται να είναι χαμηλό.
- Η λειτουργία αίσθησης της μονάδας με ψηφιακές συσκευές αναπαραγωγής μουσικής δεν είναι εγγυημένη.

Χρήση του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών*
Πιέστε ένα φορά για να απαντήσετε στην κλήση, πιέστε ξανά για να τερματίσετε την κλήση. Πιέστε για αναπαραγωγή/ διακοπή ενός κομματιού.

Διαθέσιμες λειτουργίες για το iPhone
Πραγματοποιεί αναπαραγωγή/ διακοπή ενός κομματιού από το συνδεδεμένο iPhone, εάν το πιέσετε μία φορά. Μεταβαίνει στο επόμενο κομμάτι, εάν το πιέσετε δύο φορές. Μεταβαίνει στο προηγούμενο κομμάτι, εάν το πιέσετε τρεις φορές. Ξεκινά τη λειτουργία „VoiceOver”, εάν το πιέσετε παρατεταμένα (εφόσον διατίθεται).
Πιέστε συνεχόμενα για δύο δευτερόλεπτα περίπου, για να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση. Όταν το πιέσετε, η απόρριψη της κλήσης επιβεβαιώνεται με δύο χαμηλούς ήχους.
* Η λειτουργία του κουμπιού ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το τηλέφωνο smartphone.
** Η διαθεσιμότητα της λειτουργίας „VoiceOver” εξαρτάται από το iPhone και την έκδοση λογισμικού του.

Οδηγίες
Vysoká hlasitosť môže ovplyvniť váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri šoférovani ani bicyklovaní.

Náhradné slúchadlové vankúše môžete objednať u najbližšieho predajcu Sony.

Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajin Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP).

Русский **Стереοφωνические наушники**

Совместимые изделия
Используйте это устройство с смартфонами.
Примечания

- Если подключить неподдерживаемый смартфон, микрофон этого устройства может не работать, либо уровень громкости может быть низким.
- Работа этого устройства с цифровыми музыкальными проигрывателями не гарантируется.

Использование многофункциональной кнопки*
Нажмите один раз, чтобы ответить на вызов, нажмите еще раз, чтобы завершить вызов; нажмите, чтобы воспроизвести/приостановить дорожку.

Доступные операции для iPhone
Воспроизведение/пауза композиции на подключенном устройстве iPhone одним нажатием. Двойное нажатие - переход к следующей композиции. Тройное нажатие - переход к предыдущей композиции. Нажатие и удержание: включение функции „VoiceOver” (при наличии).
Удерживайте кнопку нажатой в течение приблизительно двух секунд, чтобы отключить входящий вызов. Когда кнопка будет отпущена, прозвучат два тихих сигнала, подтверждающие отклонение вызова.
* Функция кнопки может быть отличной в зависимости от модели смартфона.
** Наличие функции „VoiceOver” зависит от устройства iPhone и версии его программного обеспечения.

Технические характеристики Наушники
Тип: закрытый, динамический / **Динамик:** 30 мм, купольного типа (звуквая катушка CCAW) / **Мощность:** 500 мВт (IEC) / **Спротивление:** 24 Ω при 1 кГц / **Чувствительность:** 106 дБ/мВт / **Диапазон воспроизводимых частот:** 8 Гц – 24000 Гц / **Шнур:** 1,2 м (Y-образный) / **Штекер:** L-образный стереофонический четырехжильный мини-разъем с золотым покрытием для устройств / **Масса:** прибли. 90 г (без шнура)

B

- 1 Multifunkcionalna knopka
- 2 Mikrofon

B

- 1 Найдите метку R с правой стороны.
 - 2 Сдвиньте подушку наушников вверх до щелчка.
 - 3 Выполните то же самое для левого наушника.
 - 4 Не обвязывайте шнур вокруг наушников. Это может привести к неисправностям в работе.
- 1 При установке приложения Smart Key* из Google Play управление дорожкой и громкостью на смартфоне будут осуществляться с помощью многофункциональной кнопки.
 - Smart Key - это приложение для смартфонов Xperia с Android™ OS 4.0 или более новой версии. Приложение может быть недоступно в некоторых странах и/или регионах и может не работать на неподдерживаемых моделях смартфонов.

B

- 1 Κομπιλι πολλαπλών λειτουργιών
- 2 Μικρόφωνο

B

- 1 Ελέγξτε τη σήμανση R στη δεξιά πλευρά.
 - 2 Ολισθήστε το ακουστικό μέχρι να κομπώσει στη θέση του.
 - 3 Κάντε το ίδιο και για την αριστερή πλευρά.
 - 4 Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τα ακουστικά. Μπορεί να προκληθεί βλάβη λειτουργία.
- 1 Αν εγκαταστήσετε την εφαρμογή Smart Key* από το κατάστημα Google Play, η ρύθμιση κομματιών και έντασης του ήχου στο τηλέφωνο smartphone θα ενεργούνται με το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών.
 - To Smart Key είναι μια εφαρμογή για το Xperia, Android™ OS 4.0 και νεότερες εκδόσεις. Η εφαρμογή ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμη σε ορισμένες χώρες ή/και περιοχές και ενδέχεται να μη μπορεί να χρησιμοποιηθεί με μη υποστηριζόμενα μοντέλα smartphone.

A

- 1 Многофункционален бутон
- 2 Микрофон

B

- 1 Вижте буквата R от дясната страна.
 - 2 Плъзгайте слушалката нагоре, докато щракне.
 - 3 Направете същото от лявата страна.
 - 4 Не навийаите кабела около слушалките. Това може да доведе до повреда.
- 1 Ако инсталирате приложението Smart Key* от Google Play магазина, регулирането на записите и силата на звука ще се разрешава чрез многофункционален бутон.
 - Smart Key е приложение за Xperia, Android™ OS 4.0 или по-висока версия. Приложението може да не е налично в някои страни и/или региони и да не може да бъде използвано от някои неподдържани модели смартфони.

Română **Căști stereo**

Produse compatibile
Utilizați această unitate cu smartphone-uri.
Note

- În cazul conectării la un smartphone incompatibil, este posibil ca microfonul unității să nu funcționeze sau ca nivelul volumului să fie scăzut.
- Nu se garantează că această unitate poate opera pe playere muzicale digitale.

Utilizarea butonului multifuncțional*
Apăsați o dată pentru a răspunde la apel, apăsați din nou pentru a încheia, apăsați pentru redare/ pauză melodie.
Operațiuni disponibile pentru iPhone
Redă/Întreprinde redarea unei melodii de pe produsul iPhone conectat printr-o singură apăsare. Cu o dublă apăsare, treceți la melodia următoare. Cu o triplă apăsare, treceți la melodia anterioară. Cu o apăsare prelungită, pornește funcția „VoiceOver” (Dubla) (dacă este disponibilă).
Țineți apăsat pentru aproximativ două secunde pentru a respinge apelul primit. După ce ați ridicat degetul, două semnale bip slabe vă confirmă că ați apelat a fost respins.
* Funcția butonului poate varia în funcție de smartphone.
** Disponibilitatea funcției „VoiceOver” (Dubla) depinde de iPhone și de versiunea software-ului acestuia.

Μεasure de precauție
Ascultarea la căști la volum ridicat vă poate afecta auzul. Pentru siguranța traficului rutier, nu utilizați căștile în timp ce conduceți automobilul sau mergeți pe bicicletă.
Sisteme optionale de protecție a urechilor pot fi comandate de la cel mai apropiat dealer Sony.

Valabilitatea marcajului CE este restricționată la acele țări unde este aplicat legal, în special în țările SEE (Spațiul Economic European).

Slovenščina **Stereo slušalke**

Združljivi izdelki
To enoto uporabljate s pametnimi telefoni.
Opombe

- Če priključite nepodprt pametni telefon, se lahko zgodi, da mikrofoni ne bodo delovali ali da bo glasnost prenizka.
- Ne jamčimo, da boste se to enoto lahko uporabljali digitalne glasbene predvajalnike.

Uporaba gumba z več funkcijami*
Pritisnite enkrat, da odgovorite na klic, ponovno pritisnite za prekinitev; pritisnite za predvajanje/ premor skladbe.
Razpoložljive funkcije za iPhone
Predvaja/prekine melodijo v povezanem izdelku iPhone z enojnim pritiskom. Če pritisnete dvakrat, preskoči na naslednjo melodijo. Če pritisnete trikrat, preskoči na predhodo melodijo. Če pritisnete za dalj časa, vključí funkcijo »VoiceOver» (če je na voljo).
Če gumb držíte pritisnjén približno dve sekundi,